



同等学力人员 申请硕士学位

俄语水平

全国统一考试大纲

第六版

国务院学位委员会办公室



高等教育出版社

俄语水业

纲 节 肢 动 物 门 蛛 形 纲 蛛 形 目 蛛 形 科 蛛 形 科 蛛 形 科

(第一册)



图书在版编目(CIP)数据

同等学力人员申请硕士学位俄语水平全国统一考试大纲/国务院学位委员会办公室. —6版. 北京:高等教育出版社, 2009.2

ISBN 978-7-04-025669-7

I. 同… II. 国… III. 俄语-研究生-统一考试-考试大纲 IV. H35-41

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 006582 号

策划编辑 孙淑华

责任编辑 李锡奎

封面设计 张 志

责任印制 朱学忠

出版发行 高等教育出版社

社 址 北京市西城区德外大街 4 号

邮政编码 100120

总 机 010-58581000

经 销 蓝色畅想图书发行有限公司

印 刷 保定市中国画美凯印刷有限公司

开 本 880×1230 1/32

印 张 9.25

字 数 250 000

购书热线 010-58581118

免费咨询 800-810-0598

网 址 <http://www.hep.edu.cn>

<http://www.hep.com.cn>

网上订购 <http://www.landaco.com>

<http://www.landaco.com.cn>

畅想教育 <http://www.widedu.com>

版 次 1998 年 12 月第 1 版

2009 年 2 月第 6 版

印 次 2009 年 2 月第 1 次印刷

定 价 26.90 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 25669-00

前 言

为了客观地测试同等学力人员的俄语水平,确保学位授予的质量,根据《国务院学位委员会关于授予研究生毕业同等学力人员硕士、博士学位的规定》(1998年6月18日国务院学位委员会第16次会议审议通过)和国务院学位委员会办公室1994年下达的《关于在职人员以同等学力申请硕士学位外国语水平统一考试的通知》的精神和要求,自1995年9月1日起,参加外语水平全国统一考试并达到合格分数线者,方可以同等学力申请硕士学位。

进行外语水平考试旨在加强国家对授予同等学力人员硕士学位的宏观质量控制、规范管理,是国家组织的对申请硕士学位的同等学力人员进行外语水平认定的重要环节。1998年,我们组织有关专家编写并出版了《同等学力人员申请硕士学位俄语水平全国统一考试大纲》。1999年、2003年、2004年和2005年,在总结试点经验的基础上,先后四次组织专家进行修订。2005年发行第五版,三年来,根据广大考生和有关专家的建议,在总结统一考试经验的基础上,我们组织有关方面的专家对本书进行了第五次修订。经过修订的新大纲(第六版)将是今后几年同等学力人员申请硕士学位俄语水平考试统一命题的依据,是各院校进行有关教学和辅导时的参考,也可作为应试者复习和备考的参考资料。

国务院学位委员会办公室

2008年11月

目 录

考试大纲.....	1
考试样卷.....	5
样卷一.....	5
样卷一参考答案	24
样卷二	26
样卷二参考答案	45
附录一 词汇表	47
附录二 语法项目表.....	252
附录三 常用词组	258
附录四 常用俄语缩写词表.....	266
附录五 构词词缀.....	268
附录六 会话基本技能表.....	273
附录七 常见的会话交际用语.....	275
附录八 部分国家、地区及城市名称	279
附录九 答题卡示例.....	285

考试大纲

一、指导思想

为了客观地测试在职人员以研究生毕业同等学力申请硕士学位者(以下简称同等学力人员)的俄语水平,保证学位授予质量,根据《国务院学位委员会关于授予具有研究生毕业同等学力人员硕士、博士学位的规定》(1998年6月18日国务院学位委员会第16次会议通过)和国务院学位委员会办公室1994年下达的《关于在职人员以同等学力申请硕士学位外国语课程水平统一考试的通知》的精神和要求,结合具有同等学力的在职人员学习俄语的特点,在总结近几年统一考试试点经验的基础上,特制订本大纲。

二、评价目标

同等学力人员申请硕士学位的考生应掌握下列语言知识和言语能力:

(一)词汇

1. 掌握约5700个俄语词汇(详见附录一:词汇表及其说明)及常用词组(详见附录三:常用词组);
2. 掌握一定的构词知识(详见附录五:构词词缀);
3. 掌握最常遇到的国家及首都的名称(详见附录八:部分国家、地区及城市名称);
4. 掌握最常用的俄语缩写词(详见附录四:常用俄语缩写词表)。

(二)语法

掌握并熟练运用所学的语法知识(详见附录二:语法项目表)。

(三)交际技能

1. 熟练掌握基本交际句型、习惯用法和典型的功能情节(详见附

录六:会话基本技能表;附录七:常见的会话交际用语);

2. 能准确理解语境和谈话对方的交际意图;

3. 能根据具体语境做出正确反应,准确表达思想和意愿,达到交际目的。

(四) 阅读理解能力

能综合运用语言知识和阅读技能(精读、略读及掠读)读懂多种题材和体裁的文字材料。具体要求如下:

1. 善于把握文章的主旨和大意,区别主要信息和次要信息;

2. 能根据文章中所提供的主要信息做出推理判断;

3. 能正确理解作者的意图、观点和态度;

4. 能根据词的构成及具体语境推测生词词义;

5. 阅读速度应达到每分钟 100~120 个词。

(五) 翻译技能

1. 能将有一定难度的一般性题材的文章或句子译成汉语,要求理解正确,译文达意;

2. 翻译速度:俄译汉每小时约 350 个俄文词。

(六) 写作能力

1. 能用俄语书写一般的记叙文、说明文、议论文、常见应用文及书评、文章摘要等;

2. 能用俄语正确表达思想。文章应内容切题,意义连贯,标点正确,无重大语言错误;

3. 写作速度每小时为 250~300 个词。

三、试卷结构、内容、题型、题量及分值

试卷包括试卷一(客观题)和试卷二(主观题)两部分。试卷一和试卷二分段考试,全部考试时间为 150 分钟,满分 100 分。其中试卷一占 70%,包括补足对话、阅读理解、词汇语法、综合填空四部分,考试时间为 90 分钟;试卷二占 30%,包括俄译汉和短文写作两部分,考试时间为 60 分钟。考试及格标准为:总分 60 分,其中试卷二得分

不低于 16 分。

第一部分 补足对话

考试目的:考查考生根据具体言语情景正确进行对话交际的能力。

本部分试题共 10 题,每题 1 分,语言材料总词量约 200 个词。考试时间为 10 分钟。

本部分为 10 段简短对话,每段对话内容不完整,有 1 处空白。在每段对话后有 4 个选择项。考生应从试题提供的 4 个选择项中选出一个符合对话情景和俄语习惯用法的最佳答案涂到答题卡上,使得整段对话通顺完整。

第二部分 阅读理解

考试目的:考查考生阅读理解、获取信息的能力。

本部分试题共 15 题,每题 2 分,阅读材料总词量约 1200 个词。考试时间为 40 分钟。

考生阅读的材料为若干篇短文,每篇短文后有若干个问题或者需要填充的空白。要求考生在理解短文的基础上从每题的 4 个选项中选出一个最佳答案。

选材原则:

1. 题材广泛:社会、政治、文化、经济、科普常识、史地,人物传记、文学作品等;

2. 体裁多样:叙述文、说明文、议论文等;

3. 文章应难度适中。文中超纲词限度为 2%。若超纲词为难以猜测且影响理解的关键词,则用汉语注明词义。

第三部分 词汇语法

考试目的:考查考生掌握和运用词汇和语法知识的能力。

本部分试题共 20 题,每题 1 分,总词量约 300 个词。考试时间为 20 分钟。

每题中留有 1 处空白,每处空白为 1 道题,句后有 4 个选择项。要求考生从每题所给的 4 个选择项中选出 1 个最佳选项,使句子意思通顺,语法正确。

第四部分 综合填空

考试目的:考查考生在篇章中运用词汇、语法等语言知识的能力。

本部分试题共 10 题,每题 1 分,总词量约 250 个词。考试时间为 20 分钟。

本部分在一篇短文中留有 10 处空白,每处空白为 1 道题,对应 4 个选择项。要求考生在全面理解上下文的基础上,从每题所给出的 4 个选择项中选出 1 个最佳选项,使补足后的文章意思通顺,前后连贯,语法正确,结构完整。

第五部分 俄译汉

考试目的:考查考生正确理解原文和用汉语表达原文内容的能力。

本部分试题为一篇长度约 150 个词的短文,共计 15 分。考试时间为 30 分钟。

第六部分 写作

考试目的:考查考生用俄语书面表达思想的能力。

本部分设 1 题,15 分,考试时间为 30 分钟。要求考生在规定时间内按照规定的题目和要求,写出一篇约 120~150 个词的短文。短文的形式多种多样,有按所给提纲写作、看图作文、写内容提要、简评等。所写的短文应内容切题,意思连贯,表达清楚,语言正确。

四、试卷结构、内容、题量、分值及答题时间表

序号	题号	内容和题型	题量	分值	考试时间 (分钟)
I	1—10	补足对话	10	10	10
II	11—25	阅读理解	15	30	40
III	26—45	词汇语法	20	20	20
IV	46—55	综合填空	10	10	20
V		俄译汉		15	30
VI		写作		15	30
总计				100	150

考试样卷

样 卷 一

试 卷 一

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| I. Завершение диалога | (10 баллов, 10 минут) |
| II. Чтение | (30 баллов, 40 минут) |
| III. Лексика и грамматика | (20 баллов, 20 минут) |
| IV. Заполнение пропусков | (10 баллов, 20 минут) |

I. ЗАВЕРШЕНИЕ ДИАЛОГА (10 баллов, 10 минут)

Прочитайте диалоги и выберите из данных вариантов один наиболее подходящий.

Образец

Диалог:

— Петя, какое у меня несчастье!

— Успокойся и объясни, что произошло.

— _____ Я разбила свою любимую вазу.

A. А что?

B. Как что?

C. Как так?

D. Неужели?

Из 4 альтернативных вариантов вы должны выбрать [B] и закрасить его: [A] ☒ [C] [D]

Диалог 1

— Сегодня интересные передачи по телевизору, а главное — на все вкусы.

— _____

— Для сына — цирк, для меня футбол, а художественный фильм для тебя.

1. А. Что такое?

В. Что вы говорите?

С. То есть?

D. Сколько именно?

Диалог 2

— Скажите, на этом автобусе доеду до порта?

— Доедете. Вам надо проехать три остановки.

— Значит, я должен сойти на четвёртой остановке?

2. А. Не возражаю.

В. С удовольствием.

С. Пожалуйста.

D. Совершенно верно.

Диалог 3

— Наташа, ты помнишь Антонину Павловну?

— Отлично помню.

— Я случайно просматривал её книгу.

— Вот как.

3. А. А что ты предлагаешь?

В. А как?

С. А что?

D. А как ты думаешь?

Диалог 4

— Скажите, пожалуйста, где находится Музей искусства?

— Напротив университета, но он сегодня закрыт.

— _____ Я этого не ожидал.

4. A. Не может быть!

B. Как жаль.

C. Простите.

D. Будьте добры!

Диалог 5

— Лена, твой друг очень высокий!

— О ком ты говоришь, Оля? Ты, наверное, перепутала.

— Так или? А с кем ты вчера была на конференции?

— А, вот ты о ком! Это мой брат Алёша.

— _____

5. A. Давайте!

B. Вот в чём дело!

C. Может быть.

D. Спасибо.

Диалог 6

— Кого я вижу! Ли Пин! Вот так встреча!

— Иван Петрович! Приятно видеть вас! Как поживаете?

— Живём неплохо, спасибо. А вы?

— _____

6. A. А мы живём хорошо.

B. Мы тоже живём плохо.

С. У меня тоже всё в порядке.

Д. Мы очень рады нашей встрече.

Диалог 7

— Добро пожаловать. Думаем, что вам у нас понравится.

— Благодарю вас за приглашение.

— Госпожа Иванова, если будут проблемы, обращайтесь ко мне.

7. А. Обязательно.

В. Не против.

С. Пожалуйста.

Д. Нормально.

Диалог 8

— Здравствуй, Галя! Что ты делаешь сегодня вечером?

— Добрый день, Света! Этот мой брат

— Тогда приходи ко мне в гости.

8. А. Ничего удивительного.

В. Ничего интересного.

С. Ничего хорошего.

Д. Ничего особенного.

Диалог 9

— Ну, как? Понравился тебе мой отец?

— Очень. Такой весёлый и жизнерадостный! Сколько ему лет?

— Ему? Скоро 63.

— Он выглядит гораздо моложе.

9. А. Не говори!

В. Что ты говоришь?

С. Не думай!

Д. Откуда видно?

Диалог 10

— Плохо сплю, доктор. Никак не могу уснуть.

— Попробуйте считать до десяти и снова до десяти, и снова.

10. А. Что вас беспокоит?

В. Что с вами случилось?

С. Чем вы больны?

Д. Где у вас болит?

II. ЧТЕНИЕ (30 баллов, 40 минут)

Прочитайте тексты и вопросы к ним и выберите из данных вариантов один наиболее подходящий.

Текст 1

Во время визита Владимира Путина в Китай главной темой переговоров станет экономика. Руководство России всё чаще смотрит на Восток, а не на Запад, и именно там ищет пример для подражания. На фоне политической стабильности Китай мощно развивается экономически.

Интересно, что кроме множества положительных сторон такого быстрого экономического развития, появилась ещё одна, ранее китайцам неизвестная. О ней говорят не экономисты и политики, а медики. Оказалось, что с ростом экономики у многих китайцев начали расти не только доходы, но и вес. В прямом смысле. Как оказалось, более 200 миллионов китайцев имеют излишний вес.

Как сообщило министерство здравоохранения страны, более 160 миллионов китайцев страдает от повышенного кровяного давления и

других проблем. По мнению медиков, лишний вес стал «накапливаться» у жителей Китая по мере того, как в последние 20 лет всё больше людей переходило к сидячей работе и начинало употреблять более жирную пищу. Такова обратная сторона экономического роста.

Сейчас по всему Китаю разбросаны множество ресторанов западного типа. Быстрая еда вносит свой «вклад» в процесс увеличения веса.

Министерство здравоохранения даже разработало специальные «правила» приёма пищи, пытаясь приучить китайцев к рациональной еде. Сотрудники министерства здравоохранения обещают сделать всё от них возможное, чтобы просвещать население, как нужно правильно питаться. Они намерены также всячески поощрять здоровый образ жизни.

Так же и людям, которые становятся винтиками (机械行事的人) в процессе производства, просто некогда нормально питаться: тратишь время на еду, теряешь шансы в конкурентной борьбе. Китай научился конкурировать с мировыми державами. Набирая экономический и политический вес на международной сцене, китайцы набирают и лишний вес. А последнего следовало бы избежать.

11. Чему посвящён этот текст?

- A. Проблеме накопления веса у китайцев.
- B. Улучшению медицинского обслуживания.
- C. Вопросу об экономическом росте Китая.
- D. Повышению жизненного уровня китайцев.

12. Что делает правительство для разрешения названной проблемы?

- A. Предлагает не посещать рестораны западного типа.
- B. Ограничивает открытие ресторанов быстрого питания.
- C. Разрабатывает правила поведения в ресторанах.

- D. Разрабатывает рекомендации по рациональному питанию.
13. Какова главная мысль последнего абзаца?
- A. Китайцы работают как винтики.
- B. Китайцы должны уделять внимание здоровью.
- C. Китайцам некогда нормально питаться.
- D. Китай набирает экономический вес.

Текст 2

Читатель: Год назад моя мама тяжело заболела. Рак. Врачи сказали, что сделать уже ничего нельзя. Из больницы её как безнадежную выписали: лечь в больнице мама не соглашается, говорит, что хочет умереть на своей постели, в окружении близких людей. Смотреть на это больно. От страшных болей мама даже не может лежать на кровати и всё время плачет. Не может есть. От всех этих мучений мама всё чаще просит нас убить её. Говорит, что готова написать официальную бумагу, в которой будет сказано, что она согласна на то, чтобы прекратили её жизнь. Знаете, как ни подло это звучит, но иногда мне тоже кажется, что это был бы наилучший выход. Помочь ей уже нельзя, так зачем продолжать её страдания?

Я ходила к врачам, предлагала деньги за какой-нибудь укол, который прекратил бы мучения мамы. Никто не соглашается. Хотя сами прекрасно понимают, что каждый день её жизни — жестокая пытка. Однажды мне посоветовали дать маме огромное количество снотворного (安眠药). Но поймите, я не могу убить свою мать. И смотреть, как она мучится, тоже нет сил. Долго так, наверное, не выдержу: всё чаще и чаще обдумываю, как наиболее безболезненно помочь маме умереть. Но как мне жить потом? Я же стану убийцей собственной матери... Ведь насколько было бы лучше, если бы можно было создать специальную комиссию, где врачи бы решили, что пациент безнадежно болен, и, если он сам этого хочет, разрешить

прекратить его жизнь. Что же мне желать? Помогите...

Специалист: Проблема эвтаназии (安乐死) широко обсуждается на Западе с конца 50-х годов. Что касается России, то согласно «Основам законодательства РФ об охране здоровья граждан» эвтаназия в России запрещена.

14. Что случилось с мамой читателя?

A. Она умирает.

B. Она лечится в больнице.

C. Она заболела гриппом.

D. Она страдает от головной боли.

15. Чего желает мама читателя?

A. Она просит скорее вылечить её.

B. Она хочет скорее умереть.

C. Она хочет написать президенту письмо.

D. Она желает быть здоровой.

16. Чего хочет читатель?

A. Она хочет скорее вылечить мать.

B. Она хочет собственной рукой убить мать.

C. Она хочет умереть на своей постели.

D. Она хочет исполнить волю матери.

Текст 3

В середине тридцатых годов в Москве насчитывалось не более тридцати тысяч легковых автомобилей. Как показывает история, развитие любого крупного города влечёт за собой существенное увеличение количества автотранспортных средств. Количество автомобилей в Москве по сравнению с 1935 годом увеличилось почти в сто раз. В связи с этим обострились проблемы организации движения транспорта и экологии.